

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26286125									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wandstrahler können heiß werden. Berühren Sie die Oberfläche des Strahlers nicht während des Betriebs, um Verbrennungen zu vermeiden.	Wall spotlights can become hot. Do not touch the surface of the spotlight during operation to avoid burns.	Les spots muraux peuvent devenir chauds. Ne touchez pas la surface du projecteur pendant le fonctionnement pour éviter les brûlures.	I faretti da parete possono surriscaldarsi. Non toccare la superficie del faretto durante il funzionamento per evitare ustioni.	Wandspots kunnen heet worden. Raak het oppervlak van de spot tijdens het gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.	Los focos de pared pueden calentarse. No toque la superficie del foco durante el funcionamiento para evitar quemaduras.	Nástěnná bodová světla se mohou zahřívát. Během provozu se nedotýkejte povrchu reflektoru, abyste se nepopálili.	Zidni reflektori mogu postati vrući. Ne dodirujte površinu reflektora tijekom rada kako biste izbjegli opekline.	Stenski reflektorji se lahko segrejejo. Med delovanjem se ne dotikajte površine reflektorja, da preprečite opekline.	fali spotlámpák felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében működés közben ne érintse meg a reflektor felületét.
Achten Sie darauf, dass brennbare Materialien wie Vorhänge oder Gardinen nicht in Kontakt mit dem Strahler kommen, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, ensure that flammable materials such as curtains or drapes do not come into contact with the spotlight.	Pour minimiser les risques d'incendie, assurez-vous que des matériaux inflammables tels que des rideaux ou des tentures n'entrent pas en contact avec le projecteur.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, assicurarsi che materiali infiammabili come tende o tendaggi non entrino in contatto con il faretto.	Om brandgevaar tot een minimum te beperken, moet u ervoor zorgen dat brandbare materialen zoals gordijnen of gordijnen niet in contact komen met de schijnwerper.	Para minimizar el riesgo de incendio, asegúrese de que materiales inflamables como cortinas o visillos no entren en contacto con el foco.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, zajistěte, aby hořlavé materiály, jako jsou záclony nebo závěsy, nepřišly do kontaktu s reflektorem.	Kako biste smanjili opasnost od požara, osigurajte da zapaljivi materijali poput zavjesa ili zavjesa ne dođu u dodir s reflektorom.	Za zmanjšanje nevarnosti požara zagotovite, da vnetljivi materiali, kot so zavese ali zavese, ne pridejo v stik z reflektorjem.	A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy gyúlékony anyagok, például függönyök vagy függönyök ne érintkezzenek a reflektorral.
Stellen Sie sicher, dass der Wandstrahler ordnungsgemäß installiert ist und die elektrischen Anschlüsse korrekt ausgeführt sind, um Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.	Make sure that the wall spotlight is properly installed and the electrical connections are correct to avoid electric shock or short circuit.	Assurez-vous que le spot mural est correctement installé et que les connexions électriques sont correctement effectuées pour éviter les chocs électriques ou les courts-circuits.	Assicurarsi che il faretto da parete sia installato correttamente e che i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente per evitare scosse elettriche o cortocircuiti.	Zorg ervoor dat de wandspot correct is geïnstalleerd en dat de elektrische aansluitingen correct zijn gemaakt om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.	Asegúrese de que el foco de pared esté instalado correctamente y que las conexiones eléctricas se realicen correctamente para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos.	Ujistěte se, že je nástěnná bodové svítidlo správně nainstalováno a elektrická připojení jsou správně provedena, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.	Provjerite je li zidni reflektor ispravno instaliran i jesu li električni spojevi pravilno izvedeni kako biste izbjegli strujni udar ili kratki spoj.	Prepričajte se, da je stenski reflektor pravilno nameščen in da so električni priključki pravilno izvedeni, da preprečite električni udar ali kratek stik.	Győződjön meg arról, hogy a fali spotlámpa megfelelően van felszerelve, és az elektromos csatlakozások megfelelően vannak kialakítva, hogy elkerülje az áramütést és a rövidzárlatot.
Schalten Sie den Strahler aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Glühbirnen austauschen.	Turn off the spotlight and disconnect it from the power supply before performing any maintenance or replacing the bulbs.	Éteignez le projecteur et débranchez-le de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien ou de remplacer les ampoules.	Spegnera il faretto e scollegarlo dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione o sostituire le lampadine.	Schakel de spot uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de lampen vervangt.	Apague el foco y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reemplazar las bombillas.	Před prováděním jakékoli údržby nebo výměny žárovek vypněte reflektor a odpojte jej od napájení.	Isključite reflektor i odspojite ga iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili zamjene žarulja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali zamenjavo žarnic izklopite reflektor in ga odklopite iz električnega omrežja.	Bármilyen karbantartás vagy izzócsere előtt kapcsolja ki a reflektort, és húzza ki a konnektorból.
Verwenden Sie den Wandstrahler nicht über längere Zeiträume hinweg oder in ungewöhnlich heißen Umgebungen, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.	To avoid overheating and possible damage, do not use the wall spotlight for long periods of time or in unusually hot environments.	Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le spot mural pendant de longues périodes ou dans des environnements inhabituellement chauds.	Per evitare surriscaldamenti e possibili danni, non utilizzare il faretto da parete per periodi di tempo prolungati o in ambienti insolitamente caldi.	Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de wandspot niet gedurende langere tijd of in ongewoon warme omgevingen gebruiken.	Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el foco de pared durante períodos prolongados o en ambientes inusualmente calurosos.	Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte nástěnné bodové svítidlo po delší dobu nebo v neobvykle horkém prostředí.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguća oštećenja, nemojte koristiti zidnu reflektor dulje vrijeme ili u neobičajeno vrućim okruženjima.	Da bi se izognili pregrevanju in morebitnim poškodbam, stenskega reflektorja ne uporabljajte dlje časa ali v nenavadno vročem okolju.	A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja a fali spotlámpát huzamosabb ideig vagy szokatlanul meleg környezetben.
Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze oder -öffnungen des Strahlers nicht blockiert sind, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.	Make sure that the radiator's ventilation slots or openings are not blocked to ensure adequate heat dissipation.	Assurez-vous que les fentes ou ouvertures de ventilation du radiateur ne sont pas obstruées pour assurer une dissipation thermique adéquate.	Assicurarsi che le fessure o le aperture di ventilazione del radiatore non siano ostruite per garantire un'adeguata dissipazione del calore.	Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven of openingen van de radiator niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende warmteafvoer is.	Asegúrese de que las ranuras o aberturas de ventilación del radiador no estén bloqueadas para garantizar una adecuada disipación del calor.	Ujistěte se, že ventilační štěrbiny nebo otvory radiátoru nejsou blokovány, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.	Uvjerite se da ventilacijski prorezi ili otvori radijatora nisu blokirani kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline.	Prepričajte se, da prezračevalne reže ali odprtine radiatorja niso blokirane, da zagotovite ustrezno odvajanje toplote.	Ügyeljen arra, hogy a radiátor szellőzőnyílásai vagy nyílásai ne legyenek eltömődve a megfelelő hőelvezetés érdekében.
Achten Sie darauf, dass der Strahler fest an der Wand befestigt ist und keine wackelnden oder lockeren Teile aufweist.	Make sure that the spotlight is firmly attached to the wall and has no wobbly or loose parts.	Assurez-vous que le spot est fermement fixé au mur et qu'il ne comporte aucune pièce vacillante ou desserrée.	Assicurati che il faretto sia saldamente fissato al muro e non presenti parti traballanti o allentate.	Zorg ervoor dat de spot stevig aan de muur is bevestigd en geen wiebelende of losse onderdelen heeft.	Asegúrese de que el foco esté firmemente sujeto a la pared y que no tenga piezas sueltas o que se tambaleen.	Ujistěte se, že je bodové světlo pevně připevněno ke stěně a nemá žádné viklající se nebo uvolněné části.	Provjerite je li reflektor čvrsto pričvršćen na zid i nema klimavih ili labavih dijelova.	Prepričajte se, da je reflektor trdno pritrjen na steno in da nima majavih ali ohlapnih delov.	Győződjön meg arról, hogy a reflektor szilárdan rögzítve van a falhoz, és nincsenek benne ingadozó vagy laza részek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26286125									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie den Strahler aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie die Glühbirnen austauschen, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, turn off the spotlight and let it cool down before replacing the bulbs.	Éteignez le spot et laissez-le refroidir avant de remplacer les ampoules pour éviter les brûlures.	Spegnerne il faretto e lasciarlo raffreddare prima di sostituire le lampadine per evitare ustioni.	Schakel de spot uit en laat hem afkoelen voordat u de lampen vervangt, om brandwonden te voorkomen.	Apague el foco y déjelo enfriar antes de reemplazar las bombillas para evitar quemaduras.	Před výměnou žárovek vypněte reflektor a nechte jej vychladnout, abyste se nepopálili.	Isključite reflektor i ostavite ga da se ohladi prije zamjene žarulja kako biste izbjegli opekline.	Izklopite žaromet in pustite, da se ohladi, preden zamenjate žarnice, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében kapcsolja ki a reflektort, és hagyja kihűlni, mielőtt kicseréli az izzót.
Halten Sie Kinder fern von der Nähe des Wandstrahlers und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.	Keep children away from the wall heater and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical devices.	Éloignez les enfants du radiateur mural et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dal riscaldatore a parete e spiegare loro i pericoli derivanti dalle superfici calde e dai dispositivi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de wandverwarmer en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del calefactor de pared y explíqueles los peligros de las superficies y aparatos eléctricos calientes.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od nástěnného topení a vysvětlete jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.	Držite djecu podalje od zidne grijalice i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.	Otroke držite stran od stenskega grelnika in jim razložite nevarnosti vroćih površin in električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a fali fűtőttestől, és magyarázza el nekik a forró felületek és elektromos berendezések veszélyeit.